

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1295945 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ) Teşkilatı Arasında Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekretaryası İçin Ev Sahibi Ülke Anlaşması Tadil Protokolü'nün onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	
Esas Komisyon	Dışışleri
Tarih: 4-10-2023	Esas No: 2/1603

T B M M KANUNLAR v. KANUNLAR BSK LIGI
03 Ekim 2023
Numara:

T B M M GENEL EVRAK
03 Ekim 2023
No: 1296610

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KARADENİZ EKONOMİK
İŞBİRLİĞİ (KEİ) TEŞKİLATI ARASINDA KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ
PARLAMENTER ASAMBLESİ (KEİPA) ULUSLARARASI SEKRETARYASI İÇİN
EV SAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASI TADİL PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 11 Mart 2022 tarihinde Antalya’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ) Teşkilatı Arasında Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekretaryası İçin Ev Sahibi Ülke Anlaşması Tadil Protokolü”nün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599- 86823
Konu : Protokol

2 Haziran 2022

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

11 Mart 2022 tarihinde Antalya’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ) Teşkilatı Arasında Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekretaryası İçin Ev Sahibi Ülke Anlaşması Tadil Protokolü”nü Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

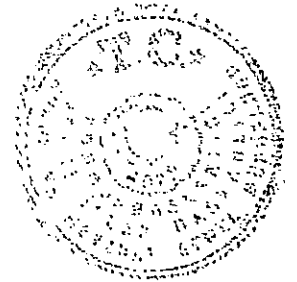
- 1- Protokol (Türkçe, İngilizce)
- 2- Genel Gerekçe

TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BSK.LİĞİ
03 Haziran 2022
Numara:

TBMM GENEL EVRAK
03 Haziran 2022
No: 1026993
EBYS VE AKTARILMIŞTIR

GENEL GEREKÇE

Karadeniz Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (KEİ) bünyesindeki kuruluşlardan İstanbul'da kâin Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekretaryasının yeni bir yerleşkeye taşınması nedeniyle 25 Nisan 2002 tarihinde Kiev'de imzalanan KEİPA Uluslararası Sekretaryası İçin Evsahibi Ülke Anlaşmasının tadil edilmesi gereği hâsıl olmuştur. Bu itibarla, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ) Teşkilatı Arasında Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekretaryası İçin Ev Sahibi Ülke Anlaşması Tadil Protokolü" 11 Mart 2022 tarihinde Antalya'da imzalanmıştır.



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ (KEİ) TEŞKİLATI ARASINDA
KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ PARLAMENTER ASAMBLESİ (KEİPA)
ULUSLARARASI SEKRETARYASI İÇİN EV SAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASI
TADİL PROTOKOLÜ**

Giriş

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (KEİ),

25 Nisan 2002 tarihinde Kiev’de yapılan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ) Teşkilatı Arasında Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekretaryası için Ev Sahibi Ülke Anlaşması (bundan böyle Ev Sahibi Ülke Anlaşması olarak anılacaktır) hükümlerini göz önünde bulundurarak,

Ev Sahibi Ülke Anlaşmasını tadil etmeyi arzu ederek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varılmıştır:

Madde 1

Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 5. Maddesinin Tadili

Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 5. maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“Madde 5

KEİPA binası ve müstemilatı

Uluslararası Sekretarya, İstanbul’da, Türkiye Cumhuriyeti’nde yerleşiktir.”

Madde 2

Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 18. Maddesinin Tadili

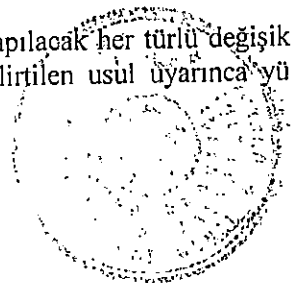
1. Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 18. Maddesinin 2. Paragrafının ikinci cümlesi çıkarılmıştır.
2. Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 18. Maddesinin 3’ten 6’ya kadar olan Paragrafları çıkarılmıştır.
3. Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 18. Maddesinin 7’den 10’a kadar olan Paragrafları aynı Maddenin 3’ten 6’ya kadar olan Paragrafları şeklinde yeniden numaralandırılmıştır.

Madde 3

Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 22. Maddesinin Tadili

Ev Sahibi Ülke Anlaşması’nın 22. maddesinin 3. fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“3. Taraflar arasında mutabık kalınarak işbu Anlaşma’da yapılacak her türlü değişiklik, Tadil Protokolü şeklinde yazılı yapılır ve işbu Maddenin 2. fıkrasında belirtilen usul uyarınca yürürlüğe girer. Tadil Protokolü, bu Anlaşma’nın ayrılmaz bir parçasını oluşturur.”



Madde 4

Ev Sahibi Ülke Anlaşması Ekinin Tadili

Ev Sahibi Ülke Anlaşması Eki aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“EK

KEİPA binası ve müstemilatı aşağıdaki adreste yerleşiktir:

Yeni Sülün Sokak No.2, Levent Mahallesi, 34330 Beşiktaş/İstanbul, Türkiye Cumhuriyeti.”

Madde 5

İşbu Tadil Protokolü ile Ev Sahibi Ülke Anlaşması'nın Tamamlanması

Ev Sahibi Ülke Anlaşması, bütünleyici parçasını oluşturacak olan işbu Tadil Protokolü ile tamamlanmıştır.

Madde 6

22 Ocak 2019 tarihinde imzalanan Tadil Protokolünün İkame Edilmesi

İşbu Tadil Protokolü, 22 Ocak 2019 tarihinde Taraflar arasında imzalanan, ancak yürürlüğe girmemiş olan aynı başlıklı Tadil Protokolü'nün yerine geçer.

Madde 7

Yürürlüğe Girme

Ev Sahibi Ülke Anlaşması'nın 22. maddesinin 3. fıkrası uyarınca işbu Tadil Protokolü, Türkiye Cumhuriyeti tarafından onaylandığı KEİ Teşkilatı Uluslararası Daimi Sekreteryası Genel Sekreteri'ne bildirildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

Antalya'da, 11 Mart 2022 tarihinde, İngilizce dilinde iki nüsha halinde imzalanmıştır. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti işbu Tadil Protokolünün resmi Türkçe çevirisini temin eder.

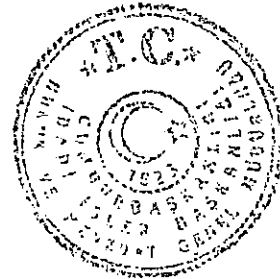
Yukarıdaki hususları tasdiklen, usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş aşağıda imzaları bulunanlar, bu Tadil Protokolü'nü imzalamışlardır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti adına

Faruk Kaymakcı
Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakan Yardımcısı
ve Avrupa Birliği Başkanı

Karadeniz Ekonomik İşbirliği
Teşkilatı adına

Lazar Comanescu
Karadeniz Ekonomik İşbirliği Teşkilatı
Uluslararası Daimi Sekreteryası Genel Sekreteri



**AMENDING PROTOCOL
TO THE HOST COUNTRY AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY AND
THE ORGANIZATION OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION (BSEC)
FOR THE INTERNATIONAL SECRETARIAT OF THE PARLIAMENTARY
ASSEMBLY OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION (PABSEC)**

Preamble

The Government of the Republic of Turkey and the Organization of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC)

Considering the provisions of the Host Country Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Organization of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC) for the International Secretariat of the Parliamentary Assembly of the Black Sea Economic Cooperation (PABSEC), done at Kyiv on 25 April 2002 (hereinafter called the Host Country Agreement),

Desiring to amend the Host Country Agreement,

Have agreed as follows:

Article 1

Amendment to Article 5 of the Host Country Agreement

Article 5 of the Host Country Agreement shall be amended to read as follows:

“Article 5

The Premises of PABSEC

The International Secretariat is located in Istanbul, the Republic of Turkey.”

Article 2

Amendments to Article 18 of the Host Country Agreement

1. The second sentence of paragraph 2, Article 18 of the Host Country Agreement shall be deleted.

2. Paragraphs 3 to 6 of Article 18 of the Host Country Agreement shall be deleted.

3. Paragraphs 7 to 10 of Article 18 of the Host Country Agreement shall be renumbered into paragraphs 3 to 6 of the same Article.

Article 3

Amendment to Article 22 of the Host Country Agreement

Article 22, paragraph 3, of the Host Country Agreement shall be amended to read as follows:

"3. Any amendment to this Agreement, agreed upon between the parties, shall be concluded in written in the form of Amending Protocol and shall enter into force in accordance with the procedure set forth in the paragraph 2 of this article. The Amending Protocol shall form an integral part of this Agreement."

Article 4

Amendment of the Annex to the Host Country Agreement

The Annex to the Host Country Agreement shall be amended to read as follows:

"ANNEX

The premises of PABSEC are located at the following address:

Yeni Sülün Sokak No. 2, Levent Mahallesi, 34330 Beşiktaş/Istanbul, Republic of Turkey."

Article 5

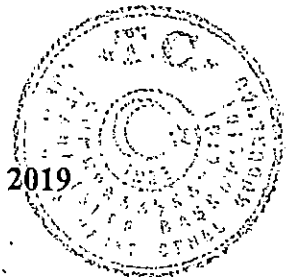
Supplementing the Host Country Agreement by this Amending Protocol

The Host Country Agreement is supplemented by this Amending Protocol which shall form its integral part.

Article 6

Replacing the Amending Protocol signed on 22 January 2019

The present Amending Protocol shall replace the Amending Protocol with the same title which was signed between the parties on 22 January 2019 but has not entered into force.



Article 7

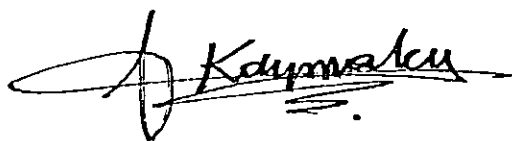
Entry into force

In accordance with Article 22, paragraph 3, of the Host Country Agreement, this Amending Protocol shall enter into force on the date of notification of its ratification by the Republic of Turkey sent to the Secretary General of the BSEC Permanent International Secretariat.

Done at *Antalya*, on this *11* day of March 2022, in two copies in the English language. The Government of the Republic of Turkey shall provide an official translation of this Amending Protocol into Turkish.

In witness where of the undersigned, being duly authorized, have signed this Amending Protocol.

For the Government
of the Republic of Turkey



Faruk KAYMAKCI
Deputy Minister of Foreign Affairs
and Director for EU Affairs
of the Republic of Turkey

For the Organization
of the Black Sea Economic
Cooperation



Lazăr COMĂNESCU
Secretary General of the BSEC
Permanent International Secretariat

